

2-19-1939

Henri Temianka Correspondence; (szell)

George Szell

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Szell, George, "Henri Temianka Correspondence; (szell)" (1939). *Henri Temianka Correspondence*. 1964.
https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1964

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (szell)

Keywords

Henri Temianka, George Szell, February 19, 1939, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, German language, women, humor

19/2/39

Lieber Fern!

Neulich habe ich mir
eine neue Flasche Shaeffer Füllfeder-
tinte gekauft (die wissen, die man bei
verschlossener Kappe umstülpt, damit
noch das kleine Behältnis anfüllt, aus
dem man die Feder bequem füllen
kann). Oben steht folgende Aufschrift:

SCREW TIGHTLY BEFORE TIPPING.

Wie denken Sie darüber diese Aufschrift
allen Hotelstubenmädchen obligatorisch
umzuhängen?

Herzlichst Dr

Spill

Lass sie bald von mir hören!

Adriaan Joekooplaan 109A

[[Nick Dante 7/31/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
George Szell
Letter #12]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation from German provided by donor.]]

19/2/39

Dear Temi,

Just now I have bought
a new bottle of Schaeffer fountain
pen ink, (you know, you buy them
here in closed capsules, so that the
little container on the side can be used
to fill the pen conveniently). On it is
the following indication:

SCREW TIGHTLY BEFORE TIPPING.

What would you think of using this
indication and to hang it obligatorily around
the necks of all the hotel serving-girls?

Cordially yours
Szell

Please let me hear from you soon!
Adriaan Goekooplaan 109 A